

# SEEBLICK

*Romanshorn*

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

**Wirtschaft**

## Preisübergabe Wettbewerb Pain Paillasse

Konditorei Köppel AG

**Der krönende Abschluss eines Wettbewerbes ist die Preisübergabe. Für die ausgelosten Preisträgerinnen schlug am Mittwoch, 8. Dezember, 18.00 Uhr die glückliche Stunde.**

In der Konditorei Köppel trafen sich am Mittwochabend die glücklichen Gewinnerinnen zur Übergabe der Preise.

Aus 440 abgegebenen Talons losten die MitarbeiterInnen der Konditorei Köppel die drei Hauptpreise sowie 7 weitere Trostpreise aus.

Der 1. Preis, ein Warengutschein im Wert von Fr. 200.– ging an Christine Müller, Romanshorn; der 2. Preis, ein Warengutschein im Wert von Fr. 150.– ging an Emmy Geiger, Romanshorn; und der dritte Preis, ebenfalls ein Warengutschein im Wert von Fr. 100.– an Nina Nobis, Romanshorn. Die drei Warengutscheine sind in allen Romanshorer Fachgeschäften



*(v.l.n.r.) Nina Nobis mit ihrer Mutter, Christine Müller, Ralph Näf und Urs Köppel*

einlösbar und können auch in Einzelbeträge aufgesplittet werden. Ein willkommenes Geschenk so kurz vor Weihnachten.

Die Preisübergabe übernahm der erfolgreiche Mountainbiker, Ralph Näf. An der Olympiade in Athen erreichte er in seiner Disziplin, Cross Country, den 6. Platz und war damit bester Schweizer Teilnehmer. Am Mittwochabend war er der willkommene Glücksbringer und

überreichte die Hauptpreise an die glücklichen Gewinnerinnen.

Konditorei Köppel AG  
Bahnhofstrasse 20, 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 16 52  
www.konditorei-koepfel.ch  
info@konditorei-koepfel.ch ■

**Behörden & Parteien**

Kinderbibelkino.....	3
Weihnachten 2004.....	3
Heiligabend im Stall.....	3
Stille der Vorweihnachtszeit.....	5
Die Kinder von Bethlehem.....	5
Gemeinde-Mitteilungen.....	5
Gastgewerbe.....	5

**Schule**

Faszinierend.....	5
Deutschkurse.....	5

**Kultur & Freizeit**

Spiel der verpassten Chancen.....	6
Ausstrahlung und Spielkunst.....	6
«Eau vive – source d’amour».....	12
Filzkurse im pARterre.....	12
Aktivitäten Eisenbahner.....	
Foto-Amateure.....	13
Pikes starten mit Sieg in Rückrunde.....	13

**Wirtschaft**

Preisübergabe Wettbewerb Pain Paillasse.....	1
---	---

**Marktplatz**

Wellenbrecher.....	3
<i>Weihnachtszeit</i> 19. Dezember <i>in Romanshorn</i> .....	7-12
Gedichtbuch ?Echt Mensch!.....	13
Einkaufen und sich treffen.....	14
Spendenaktion am Chlausmarkt.....	14
Die grosse Kraft der kleinen Kügelchen.....	14
Treffpunkt.....	15,16
Fotos.....	15
Agenda.....	16

**Hotel Schloss Romanshorn**  
 Schlossbergstrasse 26  
 8590 Romanshorn  
 Tel. 071 466 78 00  
 www.hotelschloss.ch



## JAHRESAUSKLANG

Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Der richtige Zeitpunkt für einen würdigen Jahresausklang für Ihre Mitarbeiter und guten Freunde. Gerne organisieren wir Ihr **«Weihnachtessen»**.

Feiern Sie Weihnachten oder Silvester im Hotel Schloss und lassen Sie sich bei uns verwöhnen.

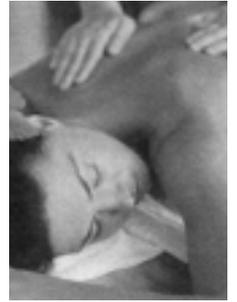
**Silvester-Gala-Menü:** Champagner-Apéro, feines 6-Gänge-Silvester-Dinner, Pianomusik und Mitternachtsüberraschung.  
 Fr. 88.– pro Person.

Am 1. Januar reichhaltiges **Kater-Frühstück**.  
 Fr. 25.– pro Person.

Reservieren Sie bitte rechtzeitig Ihren Wunschtermin im Hotel Schloss. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## Wohlfühlbehandlungen als Geschenksidee für Weihnachten



um Energie zu tanken und sich verwöhnen zu lassen.

- Java-Lulur – Königin der asiatischen Wellnessbehandlungen
- Verschiedene Gesichtsbehandlungen
- Rücken- oder Ganzkörpermassagen
- Wellness-Tag – auf dieses Angebot erhalten Sie 20% Rabatt!

Gerne beraten wir Sie auch persönlich, denn das Nellen-Team freut sich auf Sie.

### Intercoiffure-Kosmetik-Boutique Nellen

Bahnhofstrasse 3 · 8590 Romanshorn · Telefon 071 463 12 09



Besuchen Sie uns im Internet: [www.nellen-coiffure.ch](http://www.nellen-coiffure.ch)



## PERSÖNLICH

51 einmalige Geschenkideen.  
 Mit eigenen Bildern und Texten ungewöhnliche Präsente zaubern.

...in Romanshorn bei Ströbele

Alleestrasse 35 Telefon 071 466 70 50  
 STRÖBELE AG 8590 Romanshorn 1 info@stroebele.ch

## «Ströbele»

Text Bild Druck



**Gourmet Helg**  
*aus Freude an gutem Essen*

Hausgemachte Teigwaren  
 Ofenfrische Backwaren  
 Ausgesuchte Traiteurartikel  
 Frisches Gemüse und Früchte  
 Breite Käseauswahl

#### Partyservice:

- vom Apéro bis zum Dessert •
- vom Lunch bis zum Festessen •

**Alleestrasse 52**  
**8590 Romanshorn**  
**Tel. 071 463 13 61**



### Zu verkaufen

sehr schöne und günstige

## CHRISTBÄUME

Nordmann-, Weiss-, Rot- und Blautannen aus eigener Kultur

Bruno Straub  
 vis-à-vis Egnacherhof  
 Romanshornestrasse 114  
 9322 Egnach  
 Telefon 071 461 22 50

## Autowaschzentrum Landquart in Arbon (Autobahnausfahrt Arbon Süd)

**Bis am 31. Dezember führen wir wieder unsere beliebte Weihnachtsaktion durch!**

Bei einem Kauf eines 11er-Abonnements (Preis Fr. 105.–) erhalten Sie:

**Gratis 1 Vollwäsche im Wert von Fr. 19.50 in unserer schonenden textilen Autowaschstrasse**

Unser Geschenkipp:  
 Ein Waschabo oder Einzelwaschgutscheine

**Behörden & Parteien****Kinderbibelkino**

Kath. Kirchgemeinde, Max Amherd

Das Kino «Biblos» öffnet wieder seine Türen. Am *Freitag, 17. Dezember von 18.00 bis 20.00 Uhr* sind alle 5.- und 6.-Klässler eingeladen, im Jugendraum der Kaplanei, Schlossbergstrasse 20, einen spannenden Film aus der Bibel anzuschauen. In diesem Jahr finden erstmals auch Kinoabende für Jugendliche der ersten Oberstufe statt. Es werden ausgewählte Filme zu den Themen des Religionsunterrichtes gezeigt. Diese Kinoabende werden im Anschluss ans Kinderbibelkino von 20.15 bis 22.15 Uhr durchgeführt. Eintritt frei.

Wer noch Fragen hat, meldet sich bei Nicole Wiegand, Telefon 071 463 74 87, Mail: kath.jugend@bluewin.ch. ■

**Weihnachten 2004**Kath. Kirchgemeinde,  
Gabriele Zimmermann

**Wir wissen natürlich nicht, wie Sie Weihnachten erleben, was es für Sie bedeutet, wie sie es feiern. Aber es würde uns sehr freuen, wenn Sie Weihnachten auch mit uns oder einer anderen Gemeinde feiern. Denn schliesslich gäbe es ohne den vor 2000 Jahren geborenen Jesus von Nazareth keine Weihnachten.**

**Gemeinsame Weihnachtsfeier**

Alle, die mit uns den Heiligen Abend verbringen möchten, laden wir ein zu einem feinen Nachtessen, Weihnachtsliedern und Weihnachtsgeschichten. Jede und jeder – ob allein oder als Paar, Familie, Alt oder Jung, krank oder gesund, reich oder arm, froh oder traurig, fromm oder nicht – ist willkommen. Wir bitten nur um eine Anmeldung bis *Freitag, den 17. Dezember 2004 ans Pfarreisekretariat*, Schlossbergstrasse 24, Telefon 071 463 17 30 oder kath.romanshorn@bluewin.ch. Der Abend beginnt um 18.30 Uhr in der Pfarreistube des kath. Pfarreiheims, Schlossbergstr. 24, und endet, wenn es zu den Mitternachtsgottesdiensten läutet. Auf Wunsch kann ein Fahrdienst organisiert werden (Bitte angeben). Wir nehmen auch dankbar noch Guetzi- und Kuchenspenden für diesen Abend entgegen. Im Namen der

evangelischen und katholischen Kirchgemeinde: Das Weihnachtsteam

**Weihnachten in der Pfarrkirche St. Johannes***Freitag, 24. Dezember, 17.00 Uhr:*

Familiengottesdienst mit dem Kinderchor «Diä piepsändä Chilämüs» und Krippenspiel  
*Freitag, 24. Dezember, 23.00 Uhr:*  
Mitternachtmesse in der Pfarrkirche. «Schick uns einen Engel» Weihnachtsmusik von Martin Duijts und Gaby Zimmermann für Chor, Gemeinde und Instrumentalisten. Dieses Werk, das extra für die Gemeinde St. Johannes letztes Jahr aus Anlass des 150-Jahr-Chorjubiläums geschrieben wurde, wird seit Monaten vom Kirchenchor und einem Projektchor mit Martin Duijts vorbereitet.

*Samstag, 25. Dezember, 9.15 Uhr:*

Messe der italienischen Gemeinde  
*Samstag, 25. Dezember, 10.15 Uhr:*  
Feierliche Weihnachtsmesse mit Weihnachtsliedern, Flöte und Orgel (Samstagabend-Gottesdienst fällt aus)

Die neue Krippe ist im Chorraum aufgestellt und lädt während der Weihnachtstage Grosse und Kleine zur Betrachtung ein.  
Frohe Weihnachten für alle! ■

**Heiligabend im Stall**

Evang. Kirchgemeinde, Helmut Schöll

**Christnachtfeier in der Renovationsbaustelle der evang. Kirche**

Nicht im Palast des Königs Herodes und nicht im Tempel von Jerusalem ist Jesus geboren. In einem Stall – ohne Glanz und Glimmer – kam er zur Welt. Dem Stall von Bethlehem ähnlich präsentiert sich zurzeit die evangelische Kirche als Renovationsbaustelle.

Aus der Not eine Tugend machend haben Vorsteherchaft und Pfarrer mit Architekt und Kirchenchor beschlossen, die Verlegenheit als Gelegenheit zu einer einmaligen Christnachtfeier zu nutzen.

Warm ums Herz soll es uns werden beim Singen bekannter Weihnachtslieder mit Gemeinde und Chor, Kindern und Erwachsenen. Der von einem Kirchbürger geschenkte Christbaum wird in echtem Kerzenlicht erstrahlen. Die äussere Wärme spendet erstmals die neu installierte Heizung. Die Baustelle wird für diesen Anlass gereinigt von einer Reinigungsequipe

**Wellenbrecher**

Marktplatz

**Theater «WAHL»**

Walter Knöpfel

Wenn die 4-jährige Leistung des amerikanischen Präsidenten immer noch mehrheitsfähig ist, deckt sich das nicht mit meinem politischen Selbstverständnis. Das Phänomen, dass eigentlich grössere Wählerschichten, welche zu den Verlierern dieser Politik gehören und gleichwohl Stammwähler sind, macht es für mich noch weniger verständlich.

Oder doch?

Ist ein guter Mixdrink von patriotischer Lobeshymne auf die so genannte Freiheit und zelebrierter Gläubigkeit, vermischt mit offensichtlicher Begünstigung eigener Parteifreunde und Helfer, dazu ein kostspieliger Spritzer zur Bekämpfung des personifizierten Bösen, die gewinnbringende Rezeptur für künftige Wahlerfolge?

Mittlerweile bilden psychologische Erkenntnisse des Wählerverhaltens die entscheidenden Grundlagen eines Wahlkampfes. Diese sind wichtiger, als ein breit abgestütztes, gesellschaftsdienliches Regierungsprogramm. So werden die Wahlthemen um diese Erkenntnisse herum aufgebaut, damit sie möglichst attraktiv auf die anvisierten Wählerschichten wirken. Zur klaren politischen Abgrenzung sind gut inszenierte plakative Seitenhiebe gegenüber anders Denkenden Teil dieses Konzeptes.

Wenn ich mich umsehe und realisiere, wie beliebt diese Art Politik mittlerweile auch bei uns geworden ist, stimmt mich das nachdenklich. Bei uns, so scheint mir, ist es weit weniger offensichtlich, und somit auch schwieriger zu erkennen. So werden nicht zuletzt die Leute aus den eigenen Reihen vor den Kopf gestossen, die sich immer noch an die bewährten, konsensorientierten Spielregeln halten. Als Befürworter, aber auch als stiller Dulder, dieser Politik kame ich mir wie «Biedermann, der Brandstifter» vor. Deshalb bin ich in diesem Punkt aus Überzeugung konservativ.

... Wie halten Sie es damit? ■

des Beschäftigungsprogramms Kompass in Bischofszell. Freiwillige Helfer unterstützen den Mesmer Herrn Franz beim Aufstellen von Stühlen im Kirchenschiff. Seitenemporen und Orgelepore bieten ebenfalls Sitzgelegenheit. Von dieser besonderen Weihnachtsfeier werden unsere Kinder einmal ihren Grosskindern erzählen. ■

**Sportmode Liquidation**

**30% bis 70% Rabatt**  
**Alles aktuelle Topmarken!**

---

Öffnungszeiten:  
 Dienstag – Freitag 13.30 – 18.30  
 Samstag 09.00 – 16.00

Schäffeler Sport  
 Bahnhofstrasse 6  
 8590 Romanshorn

**Sonntagsverkauf**

**Spezialangebot**  
 Windlicht KRISTALLO  
 19 x 11 cm  
 nur Fr. 19.80  
 in drei Farben



Neustrasse 2, 8590 Romanshorn

**OLDS AND NEWS**  
 Alleestr. 4

Vorübergehender  
 Verkauf von Hausrat  
 und Lagerware, Geschenke etc.!

**Im Adventmonat**  
**50% Teilerabatt**

Mittwoch, Donnerstag,  
 Freitag  
 von 14 bis 18 Uhr offen



Grüezi und herzlich willkommen im Advent geschmückten Kehlhof, sei es bei einem feinen Essen oder nur so bei einem Schwätz.

An den kommenden Festtagen sind wir für Sie da:

- 24. Dez. geschlossen
- 25. Dez. 11–14 Uhr • 26. Dez. 11–20 Uhr
- 31. Dez. geschlossen • 1. Jan. 05 11–15 Uhr
- 2. Jan. 05 11–20 Uhr
- Dienstag und Mittwoch geschlossen

Wir wünschen frohe Festtage.



Speiserestaurant und Fischbeizli  
**Kehlhof**  
 J. und U. Dobler-Hunziker  
 8599 Salmisach 071 463 27 17  
 Di und Mi geschlossen

**Verkauft nicht nur. Liefert auch und schliesst an. Immer.**

W. Bohl  
 Bahnhofstrasse 38  
 8590 Romanshorn  
 Telefon 071 463 57 63



**Wir empfehlen:**

- Feine Festwürste
- Mild gesalzene Nusschinkli
- Gluschtige Chinoise- und Tischgrillplatten
- Hausgemachte Saucen



**Hälg**  
 Die gute Eggi-Metzg.

Metzgerei Hälg AG  
 Alleestr. 62, Romanshorn  
 Telefon 071 460 00 36

**Zu vermieten**  
 Bahnhofstrasse 49,  
 8590 Romanshorn

**2-Zimmerwohnung**  
 per sofort oder nach Vereinbarung

---

**Mietzins Fr. 644.–**  
 inkl. Nebenkosten und Autoabstellplatz

Auskunft:  
 Telefon 079 299 67 62  
 H. Gerber

**SEEBLICK** Romanshorn

Amthliches Publikationsorgan der Gemeinden Romanshorn

**Kim Gesundheitsmassage**



• Muskelverspannungen?  
 • Schmerzen im Nacken-, Schulter-, Rückenbereich?  
 • Viel Sport und zu wenig dehnen?  
 • Oder wollen Sie einfach nur entspannen und neue Kraft tanken?

Kim Dam, dipl. Masseurin mit med. Ausbildung bietet:  
**Klassische Massage, sanfte Wirbelsäulenthherapie und Fussreflexzonenentherapie.**

Möchten Sie jemand eine besondere Freude bereiten?  
**Ein Geschenkgutschein kommt bestimmt gut an.**

Gottfried-Keller-Strasse 7  
 8590 Romanshorn  
 Tel. 079 667 54 65 oder  
 www.kim-massage.ch  
 kim@kim-massage.ch

**Beltone**  
 Ihr Partner für gutes Hören

**HÖRTEST**  
 Gratisberatung • Hörgeräte • Service  
 Vertrauen Sie unserem Team



**Cornelia Keller**  
 Hörgeräteakustikerin

**Romanshorn:** Alleestr. 42  
 Dienstag: 9–12 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
 Donnerstag: 13.30–17.00 Uhr  
 Telefon 071 461 26 46

**Ich, Lausbub (3)**

suche dringend ein liebes Grosi oder Mami, welches mich jede 2. Woche, täglich abends vom Chinderhuus abholen möchte.

Schön wäre es, wenn wir evtl. gemeinsam z'Nacht essen könnten, entweder bei dir oder mir.

Mein Mami und ich freuen uns auf ein Telefon von dir.

F. Schönenberger  
 Gottfried-Keller-Strasse 11  
 8590 Romanshorn  
 Telefon 071 461 31 32  
 oder 076 335 31 55

**SAMSTAG SONNTAG**  
 18./19. Dezember

**10% RABATT**  
**auf Schuhe, Taschen, Geschenkgutscheine**



**Haberer**  
 Schuhhaus Haberer, Aus Freude am Schuh  
 Alleestr. 39, 8590 Romanshorn



**Schenk Sport**  
 SLGallerstrasse 29 • CH-9325 Roggwil  
 Telefon 071 455 10 12

**Mieten Sie per Saison**

Kinder-Carver (80–170 cm) Fr. 90.–  
 Snowboard ab Fr. 100.–  
 Kinder-Skischuhe Fr. 40.–

**www.schenk-sport.ch**

**Der Winter kommt bestimmt!!**

**NEU** ab November 2004

- Ski- und Snowboard-Service
- Bindungskontrolle BFU
- Kinderski-Saisonmiete

**bei: Schäffeler WasserSport**  
 Hafenstrasse 60, 8590 Romanshorn  
 Telefon 071 463 43 45  
 (beim Rest. Panem am Seepark)

**Um Ihnen einen optimalen Belag- und Kantenservice zu bieten, schleifen wir auf neuesten Stein-Schliff-Automaten!**

Öffnungszeiten:  
 Dienstag – Freitag: 13.30 – 18.30 Uhr  
 Samstag: 9.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr

## Die Kinder von Bethlehem

Diakon M. Nägele, Sonntagschule /  
Fiire mit de Chliine

### Evangelischer Kinderweihnachtsgottesdienst Sonntag, 19.12., 17.00 Uhr

Diese Geschichte umrahmt den diesjährigen Kinderweihnachtsgottesdienst. Das von der Sonntagschule aufgeführte Spiel wird durch das Mitwirken einiger Kinder vom «Fiire mit de Chliine» ergänzt. Neben anderen bereichernden Elementen im Gottesdienst, darf natürlich Punsch und Kuchen am Ende nicht fehlen. Für die Sonntagschulkinder ist ein solcher Weihnachtsgottesdienst der festliche Abschluss eines Sonntagschuljahres und ein Anlass von besonderer Freude.

Herzlich laden dazu die Sonntagschul- und «Fiire mit de Chliine» Kinder gemeinsam mit ihren Leiterinnen alle Kleinen und Grossen in das evang. Kirchgemeindehaus ein.

### Kleinanzeigen Marktplatz

#### Diverses

**Computerprobleme? Spinnt der Compi mal wieder?** Professionelle PC-Hilfe: FeRo-Com, 8590 Romanshorn, 071 4 600 700, 079 422 04 66

**Macht der Computer nicht was ich will, so rufe ich 071 446 35 24, Jörg Bill**

**«Neuer Computer? Wie gehts weiter?»**, günstige PC-Hilfe für: Internet, E-Mail, Drucker, Scanner oder Kamera, Natel 076 472 25 65.

**Wer vermisst ein ca. 1 Jahr altes schwarzes Kätzli**, es sitzt seit Wochen im Pärkli bei Dr. Ringgli. Bitte melden bei Telefon 071 463 48 51

#### Zu vermieten

in **Romanshorn** an der Rütistrasse 11, Nähe Bahnhof/See, 3-Zi-Whg. per sofort oder nach Vereinbarung. Moderne Küche, Parkettböden. Fr. 750.– exkl. NK ca. Fr. 80.–. Geeignet für 1 Person. Telefon 071 463 64 43

#### Insertionspreise

Kleinanzeigen bis 5 Zeilen kosten	Fr. 20.–
jede weitere Zeile	Fr. 3.–
«Entlaufen, Gefunden, Gratis abzugeben...» bis 5 Zeilen	Gratis

### Eine schlichte Waldweihnacht...

...feiert die Jungschar der evangelischen Kirchgemeinde Romanshorn-Salmsach am Samstagabend, den 18. Dezember im Romanshorner Wald. Es sind alle Jungschärler, Geschwister, Eltern, Grosseltern und Interessierten eingeladen, sich um 17.00 Uhr auf dem Parkplatz des Schiessstandes zu treffen. Geplant ist ein ruhiger Anlass, mitten in dieser hektischen Vorweihnachtszeit. Im Mittelpunkt steht nicht der Kommerz sondern die Gemeinschaft und ein unkompliziertes Zusammensein in der Vorfreude auf Weihnachten. Es lädt Sie ein: das Jungscharteam ■

## Stille der Vorweihnachtszeit

Evang. Kirchgemeinde, Harald Greve

Sie sind herzlich eingeladen vom Sonntag, den 19. bis Freitag, den 24. Dezember jeweils zwischen 17 und 20 Uhr in der Kirche Salmsach etwas «Stille der Vorweihnachtszeit» aufzuspüren. Am Sonntag, den 19. Dezember eröffnen wir den Zyklus um 19.00 Uhr in der Salmsacher Kirche mit einer Besinnung bei Orgelmusik und Texten.

Orgel:  
Marianne Schneider

Texte:  
Manuela Gsell & Pfarrer Harald Greve ■



## Gemeinde-Mitteilungen

Gemeindekanzlei

### Winterferien für den Wochenmarkt

Der beliebte Romanshorner Wochenmarkt findet am Freitag, 24. Dezember, zum letzten Mal im Jahr 2004 statt. Über die Wintermonate wird einzig Renato Horat jeweils am Freitagmorgen vor der Fischhandlung Marchioro Biogemüse anbieten. Der Start des Wochenmarktes im Jahr 2005 wird wieder rechtzeitig publiziert.

## Gastgewerbe

Der Ressortchef Volkswirtschaft erteilte Markus Ammann, wohnhaft in St. Gallen, das Wirtepatent für den Gastronomiebetrieb der Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft AG. ■



### Schule

## Deutschkurse

Aliye Gül

Romanshorn-Salmsach okulbelediyesi 7 Şubat 2005 tarihi itibari ile, farklı lisan bilgi seviyelerinde, kadın ve erkekler için tekrar Almanca kursları düzenleyecektir. Kurslara ilişkin programları belediye binasından temin edebilirsiniz. Son kayıt tarihi 31 Aralık 2004. Bu konuda ayrıntılı bilgiyi 071 463 10 22 numaralı telefondan edinebilirsiniz.

## Faszinierend

Markus Bösch

Für die Schulklassen des Oberschulhauses steht momentan eine Geschichte von einem Stern im Mittelpunkt der Adventswochen.

Neben einer Projektwoche mit kreativen Arbeiten war auch eine Exkursion angesagt: Die SchülerInnen und Lehrkräfte besuchten die Sternwarte in Kreuzlingen, bestaunten da das Fernrohr und erhielten im Planetarium Einblick in die Geheimnisse des Weltalls. ■

## Kultur &amp; Freizeit

## Ausstrahlung und Spielkunst

Markus Bösch

**Ein Bild wie es sich Nicolas Senn gewohnt ist: Die Zuschauer und Zuhörerinnen waren begeistert ob seiner kreativen Virtuosität auf dem Hackbrett. Sie waren in Scharen zur CD-Taufe gekommen.**

Es wurden zweieinhalb Stunden rund um ein Instrument und eine Person: Am vergangenen Samstag konnte Nicolas Senn einmal mehr sein künstlerisches Talent zeigen, vor und nach der Taufe seiner CD «Hackbrett pur». Den Auftakt machten die vier Musikerinnen der «Appenzeller Fraustrichmuusig», anfangs noch übertönt von den angeregten Gesprächen der zahlreichen Zuhörerinnen und Zuhörer. Seine Fangemeinde sei stetig gewachsen, sagte Christoph Sutter, der als Moderator mit Witz und Poesie durch den Abend führte. In ihrem seinerzeitigen gemeinsamen Programm «Ghacktes und Wörtli» habe Nicolas vor allem den musikalischen Teil bestritten. Heute stehe er locker und mit Charme vor dem Publikum.

### Variationen

Kreativität und Ausstrahlung waren während zweieinhalb Stunden gross geschrieben. Erst begleitete der junge Musiker und Prix Walo-Gewinner die Frauenstreichmusik, dann gab er zusammen mit Marcel Weishaupt und Levin



*Nicolas Senn brilliert auch im Zusammenspiel, hier mit der Appenzeller Fraustrichmusik. (Bild: Markus Bösch)*

Harte einige Beispiele seines Könnens im Spiel mit drei Hackbrettern. Mit ihnen zusammen war er kürzlich in Nürnberg aufgetreten und am 14. Januar werden sie im Radio zu hören sein. Die letzte halbe Stunde war denn seinem solistischen Können vorbehalten: Mit Melodien wie der «Blauen Donau», «El Condor Pasa», den «Erinnerungen an den Zirkus Renz» und dem Appenzeller Landsgemeindelied begeisterte er seine Fans vollends.

Vorausgegangen war die Taufe seiner CD «Hackbrett pur», einem Höhepunkt seiner bisherigen Karriere. Sein Taufgötti Gallus Würth trat als Samichlaus auf und überreichte ihm einen Sack voller frischgepressten Scheiben. Ge-

meindeammann Max Brunner dankte ihm für seine Musik, seine Vorbildwirkung und nicht zuletzt für seine positive Werbung für die «Stadt am Wasser». Gratuliert wurde ihm vom musikalischen Nachbarn Dai Kimoto, vom Produzenten und vom Hackbrettbauer.

Der Romanshorner Willi Bänziger war sein Lehrer der ersten Stunden gewesen: In der zweiten Klasse habe Nicolas bei ihm das Hackbrettspiel begonnen, etwa vor drei Jahren hätten sie das letzte Mal zusammen gespielt, verriet er. «Ich bin beeindruckt von seiner Sicherheit, seiner Spielkultur und nicht zuletzt von der Perfektion, mit der er dem Hackbrett die gefälligen Melodien entlockt.» ■

## Spiel der verpassten Chancen

HCR, Pirmin Loser

Wer seine Chancen nicht nutzt, der wird bestraft. Mit dieser einfachen Regel machte die erste Mannschaft des HC Romanshorn im Spiel gegen den HC Bruggen seine Bekanntheit. Nach dem ersten Sieg vom vergangenen Wochenende starteten die Thurgauer zwar mit viel Selbstvertrauen und zeigten in den ersten Spielminuten, dass auch gegen Bruggen mit dem HCR zu rechnen ist. Es entwickelte sich eine ausgeglichene, kampfbetonte Partie. Mit einer offensiven Verteidigung versuchte das Vulovic-Team den Spielfluss des HC Bruggen früh zu unterbinden. Gegen die zweikampfstar-

ken St. Galler gelang dies aber nicht wünschenswert und der HCR kassierte zu viele Treffer durch verlorene Zweikämpfe. Im Angriff scheiterte man zu oft am gut agierenden St. Galler Torhüter und ging damit aber dennoch mit einer knappen Führung (15:14) in die Pause.

Die Leichtfertigkeit, mit der man die erarbeiteten Chancen vergab, nahm mit dem Seitenwechsel aber weiter zu. Aus einer zweifachen numerischen Überzahl gelang kein eigener Treffer, jedoch musste man einen Gegnerschuss hinnehmen. Darauf folgten technische Fehler und auf einmal lag der Gast zwei Tore in Führung (16:18). Als A. Albrecht im Angriff zwischenzeitlich mit einer Manndeckung aus dem Spiel genommen wurde, fehlten den Romanshornern die nötigen Impulse, hingegen gewann der HC Bruggen an Sicherheit. Nur noch einmal bäumten sich die Thurgauer auf

und gingen zum letzten Mal in dieser Begegnung mit 21:19 in Führung. Leider aber brachte sich der HCR gleich wieder um seine Lorbeeren, kassierte unnötige Strafen und scheiterte im Angriff wiederholt am Torhüter. Bruggen seinerseits liess sich nicht zweimal bitten und nutzte seine Chancen. Mit dem Endresultat von 27:31 stellte sich der HCR zu einem grossen Teil selber das Bein. Schade, denn es wäre mehr möglich gewesen...

Ort: Kanti Romanshorn

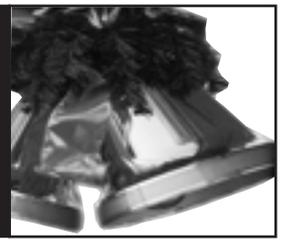
Zuschauer: ca. 70 Personen

Für den HCR: R. Hubmann (Tor), A. Albrecht, C. Brunner, P. Düring, M. Geser, P. Loser, G. Pingelli, L. Raggenbass, M. Schellenberg, A. Zaugg, C. Zeller und R. Züger.

Bemerkungen: Kampfbetontes, mässig attraktives Spiel  
Nächstes Spiel: 18.12.04, Gossau Buchenwald, 17.00 Uhr, SG Gossau Espoirs 2 – HC Romanshorn 1 ■

# Weihnachtszeit

19. Dezember *in Romanshorn*



**Am Sonntag, 19. Dezember, von 13 bis 18 Uhr, laden Sie die Romanshorer Fachgeschäfte zum 2. Sonntagsverkauf ein.**

Machen Sie am Sonntagnachmittag einen Bummel durch das weihnachtlich geschmückte Dorfzentrum. Rund 40 Fachgeschäfte freuen sich darauf, Ihnen ihr Angebot präsentieren zu können und Sie bei Ihrem Einkauf zu beraten. Die Romanshorer Fachgeschäfte sorgen mit speziellen Aktionen dafür, dass bei Ihnen vorweihnachtliche Stimmung aufkommt.

Bei Haberer Schuhe gibt es zum Beispiel feinen Punsch und Fashion Point sorgt mit dem beliebten Glockenspiel für den weihnachtlichen Klang auf der Alleestrasse, beim Beizli gibts Glühwein und Countrymusik und die Metz-

gerei Hälg sorgt in der Bahnhofstrasse mit ihrem Wurstbratstand dafür, dass Sie Ihren Hunger stillen können. Und nicht zuletzt gibt es beim Bahnhof, im Ströbele Creativ Laden, einen feinen Glühmost von der Öpfelfarm Kauderer.

Für die Besucher des 2. Sonntagsverkaufs ist dies die willkommene Gelegenheit zusammen mit der ganzen Familie, oder ihrem Partner/Partnerin, die Weihnachtseinkäufe zu erledigen – ganz ohne Stress und ohne Hektik.

Die Romanshorer Fachgeschäfte freuen sich auf Ihren Besuch am verkaufsoffenen Sonntag und beraten Sie gerne freundlich und kompetent.

## Hauser AG

### Schön und intelligent – die automatische Nespresso-Maschine

Espresso- und Cappuccino-Geniesser aufgepasst. Bis 31. Dezember gibt es bei Hauser AG ein einmaliges Angebot.

Wenn Sie jetzt eine neue Nespresso-Maschine kaufen, haben Sie nicht nur das Erlebnis eines einzigartigen Espressos mit intensivem Geschmack und einem perfekten Schäumchen, sondern erhalten darüber hinaus **Fr. 50.– bis Fr. 100.– geschenkt**. Einlösbar bei Ihrer nächsten Kaffeebestellung bis 31. Dezember 2004.

Überzeugen Sie sich bei Hauser AG von den Vorteilen der neuen Nespresso-Maschine und lassen Sie sich von unserem freundlichen Fachpersonal beraten. Am Sonntagsverkauf vom 19. Dezember ist unser Geschäft von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Hauser AG, Hafenstrasse 14

8590 Romanshorn

Telefon 071 466 47 50 ■

## Radio-TV Bohl AG

### Das Fachgeschäft mit der persönlichen Beratung

Beste Produkte und erstklassige Dienstleistungen, attraktive Preise, kompetente Beratung und individueller Service: das bietet Radio-TV Bohl seiner geschätzten Kundschaft.

An der Bahnhofstrasse 38 finden Sie ein umfangreiches Sortiment an Unterhaltungselektronik, Fernsehen, Video und HiFi-Geräten.

Am 2. verkaufsoffenen Sonntag, 19. Dezember, haben wir unser Geschäft ebenfalls von 13 bis 18 Uhr geöffnet. An diesem Nachmittag haben Sie die Möglichkeit in Ruhe Ihre nächste Anschaffung zu planen und sich gezielt zu informieren.

**Wenn Sie jetzt bestellen, liefern wir Ihnen das gewünschte Gerät noch vor Weihnachten aus.** Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne bei all Ihren Fragen rund um die Unterhaltungselektronik.

Radio-TV Bohl AG

Bahnhofstrasse 38, 8590 Romanshorn

Telefon 071 463 57 63 ■

### Die nachfolgenden Fachgeschäfte haben für Sie geöffnet:

ATW Reisen  
Baldinger Optik  
Bohl Radio TV  
Boutique Angi  
Buchhandlung Hürlimann  
Claro Weltladen  
Confiserie Köppel  
Dalmei Mode  
Drogerie Staub  
Eldorado  
Farfalla Mode  
Fashion Point  
Foto Leder Kopieczek  
Franz, Schmuck zur Zeit  
Funk, Bäckerei Café Konditorei  
Galerie Stampfer  
Haberer Schuhe  
Hälg Metzgerei  
Hauser AG  
Jelmoli Fundgrube  
Kammerlander Weinhandel  
Kosorok Stoffe  
Markwalder & Co. AG  
Moderna Dessous  
Musikhaus Niggli  
Otto's Warenposten  
Parfümerie-Boutique Nellen  
Pat Funsport  
Rechsteiner Spielwaren  
Reprom Werbeartikel  
s'Beizli National  
Schiesser Schnäppli-Lade  
s'Lädeli, Geschenk Boutique  
Spar Supermarkt  
Sternen Brockenstube  
Ströbele Creativ Laden  
Ströbele Text Bild Druck  
Zimmerbrunnenoase  
Zürcher Goldschmied

## Dalmei Mode

### Haben Sie schon unsere Schaufenster kontrolliert?

*Dann wird es höchste Zeit, Sie könnten bereits zum Kreis der Beschenkten gehören.*

Die ganze Schaufensterfront haben wir als Adventskalender gestaltet und öffnen bis zum 24. Dezember jeden Tag ein neues Fenster. In jedem Fenster sind nach dem Zufallsprinzip ausgewählte Personen oder Familien aus Romanshorn enthalten. Schauen Sie nach, vielleicht sind auch Sie dabei.

Der Adventskalender ist kein Wettbewerb, bei dem Preise oder Gewinner ausgelost werden. Nein, wer immer zu den Glücklichen zählt wird ganz einfach beschenkt.

Beim Öffnen der Fenster werden nicht nur die Namen der Beschenkten sichtbar, sondern auch deren Sponsoren. Da steckt zum Beispiel ein Brunch für 2 Personen von Köppel oder eine dreihundertfränkige Eisenbahn vom Spielwarengeschäft Rechsteiner hinter einem Fenster. Es ist grossartig dass sich so viele Romanshornener Fachgeschäfte am Adventskalender beteiligen und die ersten Reaktionen sind sehr positiv.

Es ist nun an Ihnen, Ihr Geschenk zu entdecken. Alle 24 Fenster bleiben bis Weihnachten hängen. Sie haben also bis dann Gelegenheit sich zu melden und Ihr Geschenk abzuholen. Der wichtigste Tag für Sie ist der 24. Dezember. Beginnen Sie diesen Tag mit einem Blick auf den Adventskalender. Erstens, weil er für alle eine interessante Überraschung bereithält und zweitens, weil es der Verfalltag Ihrer Geschenke ist. Es lohnt sich!

Wir wünschen Ihnen eine von Licht und Wärme erfüllte Adventszeit.

DALMEI MODE – B9 JEANS+CASUAL  
Bahnhofstrasse 9, 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 33 66 ■

## Restaurant zum Schiff

### Lassen Sie sich an den Feiertagen verwöhnen!

Am Weihnachtstag, 25. Dezember und am Stefanstag, 26. Dezember sowie am Berchtelstag, 2. Januar 2005 haben wir geöffnet und verwöhnen Sie in der festlich geschmückten Gaststube oder in unserem zauberhaften Wintergarten mit unseren speziellen **Festtags-Menüs**. Natürlich können Sie auch aus unserer beliebten Speisekarte ein Gericht Ihrer Wahl aussuchen. Gönnen Sie sich und Ihren Angehörigen einen ruhigen und erholsamen Tag!

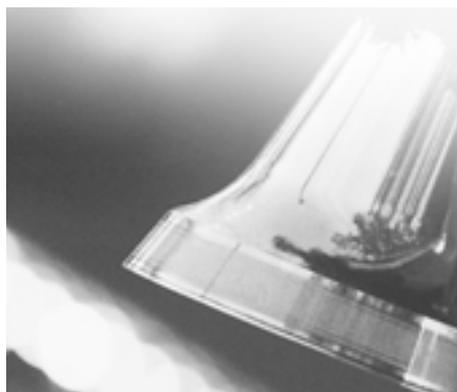
Wir freuen uns auf Ihre Reservation.

Unseren tüchtigen MitarbeiterInnen danken wir für ihren Einsatz und gönnen ihnen einige zusätzliche Freitage und haben deshalb am Donnerstag und Freitag, 23. und 24. Dezember 2004, am 30. und 31. Dezember 2004 sowie an Neujahr, 1. Januar 2005 geschlossen.

Und noch dies: **Geschenk-Gutscheine** vom «Restaurant Schiff» sind sehr beliebt!

Helene und Elsbeth Roth mit den MitarbeiterInnen in Küche und Service  
Restaurant zum Schiff

Hafenstrasse 25, 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 34 74 ■



## Franz Schmuck zur Zeit

### Schmuck-Tipps für Weihnachten: Diamant- und Edstahlschmuck

Weihnachten – die Zeit der Liebe und des Schenkens – steht bevor. Sie suchen das aussergewöhnliche Geschenk für Ihre Partnerin oder Ihren Partner? Lassen Sie sich überraschen von der grossen Auswahl bei Goldschmied Markus Franz in Romanshorn. Er freut sich auf Ihren Besuch in seinem Bijouteriegeschäft «Schmuck zur Zeit» und gibt Ihnen auch gerne Schmucktipps.

### Diamant als Symbol ewiger Liebe

Noch heute ist der Diamant der begehrteste aller Edelsteine. Mit seinem faszinierenden Funkeln und seiner unwiderstehlichen Schönheit gilt er seit jeher als Symbol für ewige Liebe. «Mit einem Diamantring oder Diamantohrringen als Weihnachtsgeschenk liegen Sie bei Ihrer Partnerin garantiert richtig», ist Markus Franz überzeugt. Diamantschmuck passt sich jedem modischen Outfit an, er kann sowohl am Abend als auch am Tag während der Arbeit getragen werden, und er passt zu jedem Frauentyp. «Holen Sie Ihrer Partnerin die Sterne vom Himmel mit einem Diamantschmuck», empfiehlt der Goldschmied.

### Trendiger Edstahlschmuck

Für einen Herrn das passende Schmuckstück zu finden, ist nicht einfach. Beim Edstahl handelt es sich um ein Metall, welches von den Männern auch als Schmuck geschätzt wird. Markus Franz führt ein grosses Angebot an Edstahlschmuck der bekannten Marke Humphrey. Im Atelier kreiert er aber auch exklusiven Edstahlschmuck, speziell auf die

# DALMEI ADVENTSKALENDER – JEDE

jeanswear **B9 Dalmei** mode  
Bahnhofstrasse 9 • Romanshorn

Damen- und Herrenmode, Jeans und Casual.





Ring Weissgold 750 mit Brillanten.



Creolen Weissgold 750 ausgefasst mit Brillanten.

Wünsche und Bedürfnisse der Herren ausgerichtet. Edelstahl ist angenehm auf der Haut zu tragen und sehr pflegeleicht, genauso wie es die Männer mögen.

#### Geschenk-Gutschein

Für welches Schmuckstück würde sich meine Partnerin oder mein Partner wohl entscheiden? Falls auch Sie sich nicht ganz sicher sind, empfiehlt Ihnen der Goldschmied einen Geschenkgutschein. Damit liegt man immer richtig.

Goldschmied Markus Franz freut sich, Sie in Schmuckfragen für Weihnachten beraten zu dürfen. Weitere Informationen erhalten Sie bei:

«Schmuck zur Zeit», Markus Franz, Bahnhofstrasse 3, 8590 Romanshorn, Tel. 071 460 08 80, Fax 071 460 08 81, [www.franzschmuck.ch](http://www.franzschmuck.ch) ■

## Schmuck erleben



# franz!

schmuck zur zeit romanshorn

bahnhofstrasse 3 • 8590 romanshorn  
[www.franzschmuck.ch](http://www.franzschmuck.ch)

## 20% Rabatt

**Nur am Sonntag, 19. Dezember 2004 auf  
alle Parfümgeschenkspackungen der  
Damen- und Herrenlinien**

Mexx, Puma, Lagerfeld, Arden, Greentea usw.

**staub**  
DROGERIE  
*natürlich*

Alleestrasse 33 • 8590 Romanshorn • Telefon 071 463 11 73 • Telefax 071 463 66 73  
[drogerie.staub@bluewin.ch](mailto:drogerie.staub@bluewin.ch) • [www.drogerie-staub.ch](http://www.drogerie-staub.ch)

# EN TAG EIN TOLLES GESCHENK

Vom 1. bis 24. Dezember überrascht Sie unser Adventskalender mit tollen Weihnachtsgeschenken.

Ein Blick auf unser Schaufenster verrät, ob Sie zu den glücklichen Beschenktren gehören.

Verpassen Sie den 24. Dezember nicht. Es ist der Verfalltag der Geschenke und zugleich wird an diesem Tag jeder beschenkt.

Eine gemeinsame Aktion Romanshorer Fachgeschäfte!



## Weihnachtsaktion mit Gratislieferung

# SONY KV-32 CS 70 E Silber

Fr. 1'299.-

- 82 cm 16:9 WEGA-Trinitron Fernseher •
- 100 Hz Technik, digitale Rauschunterdrückung •
- Auto 16:9, automatische Lautstärkenanpassung •
- 2x10 W Virtual Dolby Surround Sound mit BBE •
  - Subwoofer, SmartLink •
  - Auto Start-Up •
- Breite x Höhe x Tiefe: 934 x 568 x 571 mm •

Bahnhofstrasse 38  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 57 63  
www.bohl-rtv.ch  
radiobohl@afra.ch

RADIO TV VIDEO  
**bohl**

Radio  
TV  
HiFi  
Video

Verkauf  
Beratung  
Reparaturen  
Antennenbau



## Die automatische Nespresso-Maschine

Ideen für Tisch und Küche  
**Hauser**  
Vielseitiger Handwerksbedarf

Hauser AG  
Hafenstrasse 14 Tel. 071 466 47 50  
8590 Romanshorn Fax 071 466 47 51

## Licht und Wärme

Weihnachtlich stimmungsvoll präsentiert sich  
unser Geschäft am Bahnhof

Auch wir haben am 19. Dezember geöffnet und verwöhnen  
unsere Kunden mit einem feinen Glühmost..



ströbele  
CREATIV  
LADEN



Neustrasse 2, 8590 Romanshorn

# RESTAURANT SCHIFF

Hafenstrasse 25, CH-8590 Romanshorn 1  
Telefon 071 463 34 74, Telefax 071 463 15 98

## GENIESSEN SIE UNSERE FESTTAGSMENÜS

an den Weihnachtstagen  
Samstag, 25. Dezember 2004 bis 16 Uhr  
Stefanstag, 26. Dezember 2004

und im neuen Jahr  
Sonntag, 2. Januar 2005

Wir freuen uns auf Ihre Reservation

Geschlossen:  
Donnerstag und Freitag, 23. & 24. Dezember 2004  
Donnerstag und Freitag, 30. & 31. Dezember 2004  
Neujahrstag, 1. Januar 2005

Unseren Gästen wünschen wir frohe Festtage und  
ein glückliches neues Jahr!

Helene und Elsbeth Roth und die MitarbeiterInnen

# ELEGANCE..., die ich lebe und liebe

by



# ZÜRCHER feinster Schmuck

Allestrasse 38 • 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 36 12

## Ströbele Creativ Laden



### Licht und Wärme

In der Weihnachtszeit ist unser Bedürfnis nach Licht und Wärme besonders gross. Der Ströbele Creativ Laden möchte mit seinen Geschenkideen diesen Wunschgedanken aufgreifen. Hängelampen und Tischläufer aus feinem Stoff mit eingenähten Lichtergirlanden verbreiten ein sanftes Licht und tragen zu einem festlichen Ambiente bei. Wunderbar dekorativ ist der Lichtervorhang für die Wand, den Wintergärten, Entrees etc. von der Firma Räder.

Zum Selbermachen gibt es Lampenfolien, Vlies, verschiedene Lampenformen und die entsprechenden Lämpchen dazu. So können Sie individuelle Lampen selber gestalten.

Licht und Wärme verbreiten auch unsere geschmackvollen Kerzen. Lang und schmal, rund, eckig oder als grosser Stern (30 cm) in den warmen Farben Orange, Terracotta, Braun und Natur. Sie sind immer ein beliebtes Geschenk. Für drinnen und draussen eignen sich unsere grossen schmiedeeisernen Laternen.

Auch sie strahlen Gemütlichkeit und Wärme aus. In dieser Weihnachtsatmosphäre und mit unseren «zündenden» Geschenkideen fällt es Ihnen leicht, bei uns Weihnachtsgeschenke für Ihre Lieben auszusuchen.

Übrigens: Am 19. Dezember haben wir den Laden geöffnet und verwöhnen Sie mit einem Glas Glühmost von der Öpfelfarm Kauderer. Wir freuen uns auf Sie.

Ströbele Creativ Laden  
gegenüber Bahnhof  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 460 04 85 ■



Erleben Sie den  
**2. Sonntagsverkauf**  
am 19. Dezember  
von 13 bis 18 Uhr

im weihnachtlich geschmückten Romanshorn.

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Die Romanshorer Fachgeschäfte  
freuen sich auf Ihren Besuch.

*Musikhaus  
Musikschule  
Niggli*

Konsumhof 3 • Alleestrasse • 8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 44 64

**Wir haben am 2. Sonntagsverkauf  
von 13 bis 18 Uhr geöffnet.**

Unserer geschätzten Kundschaft wünschen  
wir ein frohes Weihnachtsfest und einen guten  
Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Spielwaren-Fachgeschäft im Internet

**www.toyshop.ch**

**Spielwaren Rechsteiner**

**Wir haben am Sonntag,  
19. Dezember geöffnet**

Bahnhofstrasse 22  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 14 12  
Fax 071 463 34 12  
E-Mail: info@toyshop.ch



## Zürcher feinsten Schmuck

**ELEGANCE..., die ich lebe und liebe**  
Stilvoller Goldschmuck und Uhren, die zu jedem Anlass passen: überzeugend im Auftritt, elegant im Design und hervorragend in der Qualität. So präsentiert sich die eigene Kollektion mit überraschender Preis/Leistung. Werner Zürcher freut sich, Sie ganz speziell zu beraten.

Zürcher feinsten Schmuck  
Alleestrasse 38  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 36 12  
Fax 071 463 42 26 ■



## Drogerie Staub

**Kurz vor Weihnachten verwöhnt die Drogerie Staub Ihre Kunden!**

Nur am Sonntag, 19. Dezember von 13 bis 18 Uhr, gibt es auf alle Parfum Geschenkpackungen der Damen- und Herrendüfte einen **Spezialrabatt von 20%**. All diese preisreduzierten Artikel sind auf einem speziellen Wagen ausgestellt und es befinden sich namhafte Marken wie Puma, Mexx, Red Door, Pierre Cardin, Lagerfeld, Green tea, Isabella Rosellini usw., usw. dabei. Ihr Sonntageinkauf lohnt sich!

Drogerie Staub  
Alleestrasse 33  
8590 Romanshorn  
Telefon 071 463 11 73 ■

### Kultur & Freizeit

## «Eau vive – source d'amour»

GLM, Christian Brühwiler

### Meret Burkhard und Christoph Jäggin in der Alten Kirche

Seit kurzer Zeit konzertiert der bekannte, aus Romanshorn stammende Gitarrist Christoph Jäggin sehr erfolgreich mit der jungen Sängerin Meret Burkhard. Christoph Jäggin, der engagierte Interpret neuer und neuester Gitarrenmusik, präsentiert für einmal sein subtiles Spiel in einem Programm mit intimen Liebesliedern des französischen und englischen Frühbarock. Darunter finden sich so klangvolle Namen wie beispielsweise John Dowland, der zu den bekanntesten Liederkomponisten und Lautenisten seiner Zeit gehörte. Dieser Welt voller Schmerz, Leidenschaft und Sehnsucht werden die heiteren Schweizer Lieder Ferdinand F. Hubers gegenübergestellt. Jäggin arbeitet an einem Inventar der Schweizer Gitarrenmusik und ist dabei auf diese einst sehr populären Werke aus dem frühen 18. Jahrhundert gestos-



sen. Verbindendes Symbol dieser unterschiedlichen Werke ist die Träne, in der sowohl Melancholie als auch Freude ihren Ausdruck finden.

Die Sopranistin Meret Burkhard gehört zu einer jungen Generation von Sängerinnen, die es versteht, kunstvolle Gesangstechnik mit Einfachheit und Natürlichkeit zu verbinden.

Die Gesellschaft für Literatur, Musik und Kunst freut sich, zu diesem stimmungsvollen Konzert in der Vorweihnachtszeit einladen zu können. Es findet statt am Sonntag, dem 19. Dezember, 17.00 Uhr in der Alten Kirche Romanshorn, der Eintritt ist frei. ■

## Filzkurse im pARTerre

Bernadette Berchtold

**Eine faszinierende textile Technik liegt wieder im Trend. Filz ist ein natürlicher Werkstoff, der seit Jahrtausenden Handwerk und Kunst zu verbinden mag.**

Durch die Verbindung von alten, traditionellen Filztechniken mit modernen Verarbeitungsformen entstehen völlig neue Bearbeitungsmöglichkeiten. Auch die unterschiedliche Qualität und die grosse Farbvielfalt der zur Verfügung stehenden Schafwolle fordert die eigene Kreativität geradezu heraus.

Neue Filzkurse beginnen ab Januar 2005 im Kurslokal pARTerre an der Alleestrasse 59 in Romanshorn:

**Hohlform und Flächenfilz, Bälle und Schlangen.** Dieser Kurs ist für Anfängerinnen und Anfänger geeignet.

**Kinderfilzwerkstatt.** Jeweils Mittwochnachmittag filzen Kinder in kleinen Gruppen nach eigener Vorstellung und Phantasie.

**Filz auf Seide, Kleiderfilz und Schmuck.** Die feine Merinowolle kratzt und beisst nicht auf

der Haut. Dadurch ist sie bestens geeignet, um hauchdünne Kleiderfilze, Schals und extravaganen Schmuck herzustellen.

In der **Filzwerkstatt für Erwachsene** kann das aus den Kursen Erlernte umgesetzt, vertieft oder an einem eigenen Projekt gearbeitet werden.

Erwachsenenkurse und -werkstatt finden jeweils nach Absprache Mittwoch- oder Freitagabend statt.

Weiterführende Informationen sind bei der Kursleiterin Bernadette Berchtold (071 461 10 89, abends) erhältlich. ■

## Pikes starten mit Sieg in Rückrunde

Pikes, Hansruedi Vonmoos

**Die Pikes sind mit einem 2:3-Auswärtserfolg gegen den EHC St. Gallen in die Rückrunde der 2.-Liga-Meisterschaft gestartet. Mit diesem Resultat haben die Oberthurgauer ein klares Lebenszeichen von sich gegeben und dokumentiert, dass das Saisonziel «Ligaerhalt» noch immer mehr als bloss ein Thema ist.**

Auf der offenen Eisbahn in St. Gallen waren die Hechte über die gesamte Spielzeit ein absolut gleichwertiger Gegner. Nachdem es Hadorn im 1. Spieldrittel gelungen war, die Pikes mit einem raffinierten Treffer in Führung zu bringen, musste noch im gleichen Drittel der Ausgleich der Piranhas entgegengenommen werden. Knapp eine Minute vor Drittelsende war es dann Vonmoos, welcher die Pikes mit einem Gewaltschuss von der blauen Linie erneut in Führung brachte.

Obschon die Oberthurgauer auch im 2. Drittel mehr Spielanteile besaßen, musste nach einem verlorenen Bully im eigenen Drittel ein äusserst unglücklicher Treffer entgegengenommen werden. Für einmal liessen sich die Pikes jedoch nicht beirren und spielten den Match konzentriert weiter. Die Geduld zahlte sich aus und es war im letzten Drittel dann Routinier Rimoli, welcher den entscheidenden Treffer zum 2:3-Endstand markierte.

Das nächste Spiel der Pikes findet am kommenden Samstag, 18.12.2004 statt. Das im Kampf um den Ligaerhalt äusserst wichtige Spiel gegen die SCRJ-Bulldogs beginnt im EZO Romans-

horn um 20.30 Uhr. Die Pikes hoffen, dass sie von möglichst vielen Fans unterstützt werden.

### Match-Telegramm

Meisterschaft 2. Liga  
Eisbahn Lerchenfeld, St. Gallen  
EHC St. Gallen : Pikes 2:3 (1:2 – 1:0 – 0:1)  
Pikes: Metzger (Vonmoos P.), Wild, Bartholdi, Hadorn, Kröni P., Bucher, Rieser, Eigenmann, Vonmoos S., Kaderli, Kröni M., Frischknecht, Rimoli, Knöpfli, Simeon, Rutishauser, Pidic,  
Tore Pikes: Hadorn, Vonmoos, Rimoli  
Strafen: 5 x 2 Min. gegen die Pikes, 9 x 2 Min. + 1 x 10 Min gegen St. Gallen  
Schiedsrichter: Diener / Riedi ■

## Aktivitäten Eisenbahner Foto-Amateure

Eisenbahner Foto-Amateure,  
Peter Haldemann

Januar/Februar 2005

**Lasst uns das Jahr fröhlich, zufrieden, glücklich und in Frieden – mit allem was ist – beginnen. Wir wünschen allen viel Sonnenschein und Erfüllung im neuen Jahr.**

*Freitag, 14.1.2005, 19.30 Uhr Sitzungszimmer neues SBB-Stellwerk, Romanshorn*

Alle Mitglieder können ihre vorhandenen Tonbildschauen – ob analog oder digital entstanden – mitbringen und uns z.B. zeigen, wo sie ihre letzten Ferien verbracht haben. Es freut uns sehr, wenn sich viele Mitglieder ein Herz fassen und uns mit vielfältigen Schauen beglücken.

Ausserdem besprechen wir das Jahresprogramm 2005. Bitte bringt eure Wünsche, Ideen und Vorschläge mit. Anschliessend gehen wir gemeinsam etwas trinken und stossen auf das neue Jahr an.

*Freitag, 11.2.2005, 19.30 Uhr, Mitgliederversammlung*

Es wird eine separate Einladung für die Mitgliederversammlung inkl. Traktandenliste verschickt. Wir hoffen auf zahlreiches Erscheinen unserer Mitglieder.

*Erfahrung ist, was bleibt, wenn man nichts mehr hat.*

Giovanni Guareschi ■

## Marktplatz

### Gedichtbuch ?Echt Mensch!

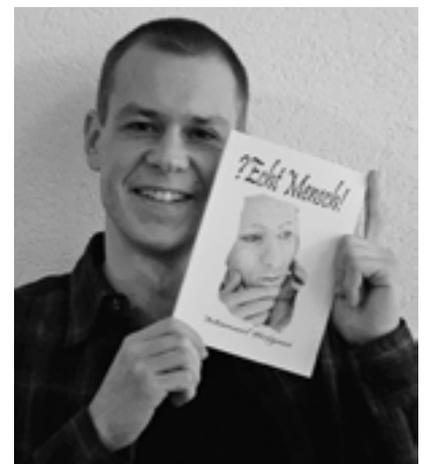
Jasmin Meier

**Der junge Romanshorner Manuel Bilgeri hat vor kurzem sein erstes Gedichtbuch mit dem Titel ?Echt Mensch! veröffentlicht. Ein Buch über den Menschen und das Leben, gefüllt mit Poesie zu den vielseitigen Themen: Stimmung, Gesellschaft, Liebe, Humor, Sinn und Erlebnis.**

Im Jahre 1998 begann Manuel Bilgeri mit dem regelmässigen Schreiben von Gedichten über Begegnungen und Erlebnisse. Diese stellte er alljährlich in kleinen Gedichtheften, die er selbst druckte, für Verwandte und Bekannte als Weihnachtsgeschenke zusammen. Manuel Bilgeri verfasste aber bereits mit 12 Jahren erste Kurzgeschichten und Reime.

### Ein Traum erfüllt sich

Nach sechs Gedichtheftchen wurde der Wunsch nach einem richtigen Buch immer grösser und diesen Traum hat sich Manuel Bilgeri jetzt erfüllt. Er veröffentlichte in diesem Jahr, Ende November, sein erstes richtiges Buch mit 98 Seiten Poesie. Im Vorwort des Buches beschreibt Christoph Sutter die Gedichte wie folgt: «Nicht der Kopf, sondern die Seele scheint die Worte gefunden zu haben. Deshalb treffen sie den Leser wiederum in der Bauchge-



gend und vermögen zu bewegen.» Das Buch trägt den Titel ?Echt Mensch!, denn die Gedichte sagen genau das aus: Echt Mensch sein, sich selbst sein und sich einfach auch so zu zeigen ganz ohne sich hinter Masken verstecken zu müssen. Seine Gedichte zeigen das Leben in sei-

nen unzähligen Facetten, ob fröhlich, ob traurig oder auch nachdenklich.

**‘Echt Mensch! zu Weihnachten**

Die Gedichte laden ein zum Träumen und Nachdenken aber auch zum Lachen und Geniessen und das voll mit echten Gefühlen. Überraschen Sie deshalb zu Weihnachten Ihre Lieben doch mit diesem ganz besonderen Buch oder schenken Sie sich selbst ein Stück Poesie, die das Leben schreibt.

Erhältlich ist das Buch ‘Echt Mensch! in Romanshorn: Baldinger Optik, Bodan und Zyt-falle (Hatswil) für 18.– Franken.

**Leseprobe:**

«Wenn du schreien willst, dann schreie.  
Wenn du lachen willst, dann lache.  
Wenn du leben willst, dann lebe.  
Wenn du echt sein willst, dann sei du selbst.» ■

**Einkaufen und sich treffen**

Markus Bösch

**Für eine treue Kundschaft gehört er zum Einkauf am Freitagmorgen: Der Romanshorer Wochenmarkt hat sich etabliert.**

Das Angebot ist eigentlich recht vielfältig: Olivenöle in verschiedensten Aromen, Gemüse und Früchte aus biologischem Anbau, Brot und Gebäck, Fisch und Eier lassen sich in einem Zug einkaufen. In der bald vergangenen Saison sind zwei Neue dazugekommen. Bruno und Edith Schwyter aus Schweizersholz verkaufen in ihrem Markthäuschen Käse und geräucherte Fleischwaren. Heinz und Ida Schmid aus Güttingen bieten Honig, Süssmost und jetzt auch Bienenwachskerzen an.

**Schön**

«Es ist eine gefreute Sache», sagt Initiantin und Organisatorin Marianne Hausammann. «Un-

ter uns Marktteilnehmern herrscht ein gutes Einvernehmen und zahlreiche Kundinnen und Kunden nehmen die Gelegenheit wahr, einzukaufen und sich gleichzeitig zum Gespräch zu treffen.» Für sie ist klar: Der Wochenmarkt ist klein, die Kundschaft nicht im Übermass vorhanden, aber sehr treu. In diesem Zusammenhang richtet sie einen Wunsch an die einheimische Bevölkerung: Jeder Romanshorer, jede Romanshorerin soll einmal pro Saison den Wochenmarkt besuchen und seine Vorzüge kennen lernen.

Just am Weihnachtsfreitag findet der Markt zum vorerst letzten Mal statt. Renato Horat bietet als Einziger Gemüse und Früchte während dem ganzen Winter an. Mitte März, so rechnen die Verantwortlichen, werden die Marktstände wieder zu sehen sein. ■

**Spendenaktion am Chlausmarkt**

Harry Troesch, Kommandant Feuerwehr

**Spendenaktion für die Opfer der Feuerwehr Gretzenbach und Schönenwerd**

Am 27. November verloren sieben Feuerwehrkameraden aus Gretzenbach und Schönenwerd bei ihrer Pflichterfüllung auf tragische Weise ihr Leben. Den Angehörigen entbieten wir an dieser Stelle unsere aufrichtige Anteilnahme und wünschen ihnen viel Kraft, um die schwere Zeit zu überwinden.

Am Chlausmarkt vom 05. Dezember sammelte nun die Feuerwehr Romanshorn für die Opfer des tragischen Feuerwehreinsatzes in Gretzenbach. Symbolisch leuchtete für jeden verstorbenen Kameraden eine Kerze. So konnten aus dem Kässeli des Feuerwehr-Freitagstammes und der Spendenaktion am Chlausmarkt total Fr. 2'000.– der Feuerwehr bzw. der Gemeinde Gretzenbach zuhanden der Opfer überwiesen werden.

Allen Spendern ein herzliches Dankeschön im Namen der Stützpunktfeuerwehr Romanshorn. ■

**Die grosse Kraft der kleinen Kügelchen**

Mark Kilchmann

Viele Menschen verstehen unter Homöopathie nur eine Art Pflanzenheilkunde. Doch die Homöopathie erhebt den Anspruch, eine umfassende, wissenschaftlich fundierte Behandlungsmethode zu sein. Wer sich hierüber weiter informieren wollte, konnte durch den Vortrag des Freiburger Arztes, Forschers und Buchautors Heribert Möllinger in der Aula der Kantonschule mehr erfahren.

«Einer der erstaunlichsten Eigenschaften der Homöopathie ist die sichere und zuverlässige Grundlage, auf der dieses System aufgebaut ist. Seit über 200 Jahren kann mit denselben Medikamenten auf die schon damals festgelegte Weise geheilt werden. Die Halbwertszeit der modernen Medizin beträgt heute jedoch nur noch 15 Jahre, und zwar nicht bloss deshalb, weil neue Erkenntnisse gewonnen werden, son-



Jeden Freitagmorgen belebt der Wochenmarkt Romanshorn. (Bilder: Markus Bösch)

dem auch weil frühere als nicht mehr gültig oder sogar als falsch erkannt worden sind.» Möllinger, der als Dozent für Homöopathie an der Universität Freiburg i.Br. in der Ausbildung von Ärzten engagiert ist, zeigte in übersichtlicher Weise die Vorgehensweise der so genannten Schulmedizin und als Ergänzung und Alternative die Anwendung der homöopathischen Heilmethode als so genannte Komplementärmedizin auf.

### Kein «Krieg» gegen die Krankheit

Die Homöopathie ist eine ganzheitliche Behandlungsmethode, die nicht bei den Symptomen ansetzt, sondern den ganzen Menschen zu erfassen sucht. Sie geht von der so genannten Ähnlichkeitsregel aus: eine Krankheit, die sich mit bestimmten Anzeichen äussert, könne durch ein Mittel geheilt werden, das bei gesunden Menschen ähnliche Symptome hervorruft. Der Behandlung der Kranken geht eine genaue, das körperliche und seelische Befinden umfassende Befragung voraus und die verabreichten Substanzen werden für jeden Patienten individuell ausgewählt. Letztlich geht es darum, die wirkliche Ursache der Erkrankung zu finden und die Selbstheilungskräfte des Menschen anzuregen. «Die kriegerische Sichtweise der Krankheit in der so genannten Schulmedizin», erläutert der Vortragende, «die jede Beschwerde, jedes Symptom als unerwünschte Äusserung eines feindseligen Prozesses im Kör-

per begreift, verkennt die eigentliche Rolle der Krankheitsäusserungen, nämlich dem Bewusstsein als Warnsignal zu dienen, dass im «Inneren etwas nicht stimmt». Immer wieder betont er aber, dass bei akuten, lebensbedrohlichen Ereignissen die moderne Medizin in Betracht gezogen werden müsse und in diesem Bereich grosse Verdienste habe. Mit einer Auflistung und Klarstellung von Vorurteilen der Schulmedizin, denen er in seiner Dozententätigkeit häufig begegnet, und der Beantwortung der vielen aus dem voll besetzten Saal der Kanti-Aula gestellten Fragen konnte der leitende Arzt des Gesundheitszentrums Sokrates in Güttingen viel dazu beitragen, dass die Homöopathie als «anderer Weg zur Gesundheit» wahrgenommen wird. ■



*Heribert Möllinger, Arzt und klassischer Homöopath*

## Treffpunkt

Marktplatz

# Weihnachten für die (Um)Welt

Markus Bösch

**Niemand will es wahrhaben – und trotzdem stirbt der Wald noch immer: In Deutschland nimmt die Fläche und die Anzahl der geschädigten Laub- und Nadelbäume stetig zu. Zu viel Verkehr, grosser Energieverbrauch, letztlich Unmassen des Klimaschädliges CO<sub>2</sub> sind verantwortlich dafür, sind schuld daran. In Europa wird mindestens auf Regierungsebene mit der Umsetzung des Kyoto-Protokolls etwas getan.**

Szenenwechsel zum weltgrössten Energieverbraucher: Die USA wissen zwar, dass Treibhausgase zur Klimaerwärmung beitragen – doch was die alt-neue Regierung in den kommenden Jahren vorhat, spottet eigentlich jeder Vorstellung. Ölförderung im Naturschutzgebiet in Alaska, Holzfällen in unberührten Wäldern, Abschwächung der Luftreinhaltegesetze sind nur einige Stichworte dazu.

Und dieser Präsident, der dermassen unethisches und verantwortungsloses Handeln fördert und anstrebt, nennt sich christlich und gottverbunden. Das ist unglaublich.

In wenigen Tagen ist Weihnachten: Da hat Gott mit der Geburt von Jesus ein starkes Zeichen gesetzt. Mit seinem ganzen Leben und Sterben hat Jesus gezeigt, was gottgefälliges und damit auch schöpfungsgemässes Handeln bedeuten soll. Wer sich als Christ auf Weihnach-

## Fotos

Koordinationsstelle, Regula Fischer

Fotografieren Sie gerne und möchten Sie diese Fotos hin und wieder veröffentlichen. Gerne drucken wir Ihre Bilder im «Seeblick» ab und machen Sie so einer breiten Öffentlichkeit zugänglich.

Papierbilder senden an:

Gemeindekanzlei, Bahnhofstrasse 19  
8590 Romanshorn

Digitalbilder an:

seeblick@romanshorn.ch ■

ten freut, kommt nicht darum herum, sich auch für die Natur einzusetzen. Das sind gottverbundene Menschen. Damit das Weihnachtsfest wirklich weite Kreise in die Zukunft ziehen kann. ■

## Impressum

### Herausgeber

Politische Gemeinde Romanshorn

### Amtliches Publikationsorgan:

Politische Gemeinde Romanshorn, Primarschulgemeinde Romanshorn, Oberstufengemeinde Romanshorn-Salmsach

### Erscheinen

Jeden Freitag gratis in allen Romanshorer und Salmsacher Haushaltungen. Auswärtige können bei der Gemeindekanzlei ein Jahresabo von Fr. 100.– (Schweiz) abschliessen.

### Entgegennahme von Textbeiträgen

Bis Montag 8.00 Uhr  
Gemeindekanzlei Romanshorn  
Bahnhofstrasse 19, 8590 Romanshorn 1  
Fax 071 463 43 87  
seeblick@romanshorn.ch

### Koordinationsstelle der Texte

Regula Fischer, Seeweg 4a  
8590 Romanshorn, Tel. 071 463 65 81

### Inserate

Ströbele Text Bild Druck  
Alleestrasse 35, 8590 Romanshorn 1  
Tel. 071 466 70 50, Fax 071 466 70 51  
info@stroebele.ch

# RAIFFEISEN



Wer früh vorsorgt, spart länger Steuern.  
«Vorsorgeplan 3»

## Romanshorner Agenda

17. Dezember bis 24. Dezember 2004

- Jeden Freitag **Wochenmarkt** zwischen Coop und Schuhhaus Haberer an der Kreuzung Allee-/Rislenstrasse, 08.00 bis 11.00 Uhr. ....

### Öffnungszeiten Bibliothek:

Dienstag: 15.00–17.30 Uhr

Mittwoch: 14.00–17.30 Uhr

Freitag: 15.00–19.00 Uhr

Samstag: 10.00–12.00 Uhr

- mit Ausstellung «Geschichten geschichtet» von Regula Fischer.....

- Krippenausstellung im Bahnhof, täglich von 13.30 Uhr – 17.00 Uhr.....

- Jeden Samstag von 11.00–12.00 Uhr, Hockeyschule im EZO Eissportzentrum Oberthurgau für Kinder ab 5 Jahren. Auskunft unter 071 466 75 00.....

### Freitag, 17. Dezember

- Überraschung in der Ludothek, 15.30–17.30 Uhr ...
- Bibelkino, Kath. Kirchgemeinde, 18.00 Uhr, Kaplanei .....
- Musik-Meditation mit weihnachtlichen Kängen, 19.30 Uhr, Gesundheitszentrum Sokrates in Güttingen.....

### Samstag, 18. Dezember

- Heimrunde Junioren C, Unihockey Club Barracudas Romanshorn, 14.00 – 19.00 Uhr, Kantonsschule Romanshorn .....

- Überraschung in der Ludothek, 9.30–11.30 Uhr .....
- Waldweihnachten Blauring/Jungwacht, Kath. Kirchgemeinde, 17.00–19.00 Uhr, im Wald.....

### Sonntag, 19. Dezember

- Kinderweihnacht, Evang. Kirchgemeinde, 17.00 Uhr.....
- eau vive, source d'amour, Meret Burkhard, Gesang/Christoph Jäggin Gitarre, GLM, 17.00 Uhr Alte Kirche.....
- Busseier, Kath. Kirchgemeinde, 19.00 Uhr, Pfarrkirche .....

### Dienstag, 21. Dezember

- Überraschung in der Ludothek, 15.30–17.30 Uhr ...

### Mittwoch, 22. Dezember

- Vorlesen für Vorschulkinder, 14.00 – 15.00 Uhr in der Gemeindebibliothek.....

### Freitag, 24. Dezember

- Familien-Gottesdienst mit Chilämis, Kath. Kirchgemeinde, 17.00 Uhr, Pfarrkirche .....
- Weihnachtsfeier, Kath. Kirchgemeinde, Pfarreiheim
- Heiligabend im Stall – Christnachtfeier in der Renovations-Baustelle der evang. Kirche, 22.30 Uhr .....

- Weihnachtsklänge des Musikvereins, 23.30 Uhr vor der evang. Kirche .....
- Mitternachts-Gottesdienst mit Kirchenchor, Kath. Kirchgemeinde, 23.00 Uhr, Pfarrkirche .....

### Wir bleiben auch im Winter fit

Wir sind eine gemischte Gruppe und trainieren jeden Donnerstag von 18.30–19.30 Uhr Inline-Workout in einer Halle.

Dabei kräftigen wir unsere gesamte Muskulatur bei guter Musik und haben erst noch Spass dabei. Neugierig geworden?

Dann freuen wir uns auf dich, Gratis-Probelektion und weitere Auskunft, PATFUNSPORT, Telefon 071 463 31 83, 079 215 16 21 oder Susi Paschini, Telefon 076 522 77 60.

Als Mitglied des VVR können auch Sie hier Ihre Veranstaltungen veröffentlichen. Meldung an Tourist Info, im Bahnhof, 8590 Romanshorn, Fax 071 461 19 80 oder per e-Mail touristik@romanshorn.ch, mindestens zwei Wochen im Voraus.

Ihr Verkehrsverein

**VERKEHRSVEREIN ROMANSHORN**  
AM BODENSEE



## Geschreddertes Papier

Felicitas Schmidt

### Hat es geschneit oder gar die Fasnacht schon Einzug gehalten??

Verwundert fahre ich am Samstagmittag mit dem Auto die Bahnhofstrasse hinunter und erblicke auf der Höhe des Oberschulhauses und des Rebsamenschulhauses eine weisse Decke mit gelben Flecken. Heute ist der Papiersammeltag und irgendwelche «Idioten» haben sich einen Spass daraus gemacht, die bereitgestellten Papiersäcke mit Schrederafall auf dem Troit-toir zu verstreuen. Was für eine dumme Idee.

Jetzt liegt das Papier übers Wochenende da. Die Werkhofmitarbeiter dürfen sich dann am Montag über zusätzliche Arbeit freuen. War das wohl ein verfrühtes Weihnachtsgeschenk? Dachte jemand es sei schon Fasnacht oder er müsse den ausgebliebenen Schnee ins Dorf holen? Ich hoffe, dass sich diese «Idioten» ihr Handeln einmal überlegen bevor sie solche Dinge anrichten.

Vielleicht brauchen sie einen Job in der Gemeinde, um den Müll, die weggeworfenen Dosen, Chipssäcke und dergleichen wieder so entsorgen zu lernen, wie wir das gelernt haben und unseren Kindern auch weitervermitteln wollen. Es ist schon bedenklich, wie es in unserem Dorf zeitweise auf den Strassen aussieht. Zurzeit werden nicht einmal die aufgestellten Tannenbäume vor Zerstörung und abartigen Dekorationen verschont. Wo haben die das nur gelernt? Sieht es bei Ihnen zu Hause in Ihrem Zimmer auch so chaotisch aus? ■